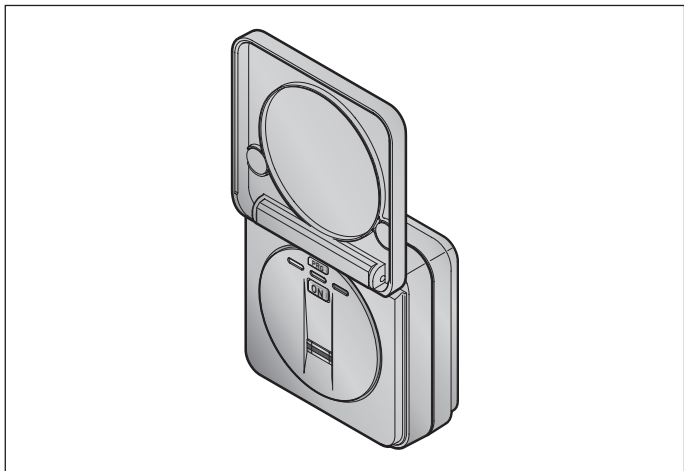


# HÖRMANN

---

Ihr Fachhändler für  
Tore, Türen und Antriebe.

---



**DE**

**Anleitung für Montage und Betrieb**

Funkfingerleser FFL 25 - 1 BiSecur

**EN**

**Fitting and Operating Instructions**

Radio Finger-Scan FFL 25 - 1 BiSecur

**FR**

**Instructions de montage et d'utilisation**

Lecteur digital sans fil FFL 25 - 1 BiSecur

**IT**

**Istruzioni per il montaggio e l'uso**

Letto di impronte digitali radio FFL 25 - 1 BiSecur

## Table des matières

<b>1</b>	<b>A propos de ces instructions.....</b>	<b>54</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>54</b>
2.1	Utilisation appropriée.....	54
2.2	Consignes de sécurité concernant le fonctionnement.....	54
<b>3</b>	<b>Matériel livré.....</b>	<b>56</b>
<b>4</b>	<b>Description produit.....</b>	<b>56</b>
<b>5</b>	<b>Montage.....</b>	<b>56</b>
<b>6</b>	<b>Mise en service.....</b>	<b>58</b>
6.1	Introduction des piles.....	58
<b>7</b>	<b>Fonctionnement.....</b>	<b>59</b>
<b>8</b>	<b>Programmation.....</b>	<b>59</b>
8.1	Apprentissage des empreintes maître.....	60
8.2	Apprentissage des empreintes utilisateur (B1 – B25).....	63
<b>9</b>	<b>Fonctionnement normal.....</b>	<b>65</b>
9.1	Envoi d'un code radio par une empreinte digitale.....	65
9.2	Nouvel envoi.....	65
9.3	Blocage après plusieurs essais manqués.....	65
<b>10</b>	<b>Apprentissage et transmission / Envoi d'un code radio.....</b>	<b>66</b>
10.1	Apprentissage d'un code radio.....	66
10.2	Transmission / Envoi d'un code radio.....	68
<b>11</b>	<b>Suppression des empreintes utilisateurs.....</b>	<b>70</b>
<b>12</b>	<b>Réinitialisation de l'appareil / Réglage du code fixe 868 MHz.....</b>	<b>72</b>
12.1	Réglage du code fixe 868 MHz.....	73
<b>13</b>	<b>Affichages à LED / Eléments de commande.....</b>	<b>73</b>
13.1	Affichage à LED.....	73
13.2	Eléments de commande.....	75
<b>14</b>	<b>Nettoyage.....</b>	<b>75</b>
<b>15</b>	<b>Elimination.....</b>	<b>75</b>
<b>16</b>	<b>Liste des emplacements mémoire.....</b>	<b>76</b>
<b>17</b>	<b>Données techniques.....</b>	<b>76</b>
<b>18</b>	<b>Déclaration de conformité UE.....</b>	<b>76</b>

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de qualité de notre société.

## 1 A propos de ces instructions

Lisez attentivement et entièrement les présentes instructions. Elles contiennent d'importantes informations concernant ce produit. Veuillez tenir compte des remarques et respectez en particulier toutes les consignes de sécurité et avertissements.

De plus amples informations au sujet de l'utilisation du lecteur digital sans fil sont disponibles sur le site Internet **www.hoermann.com**

Conservez précieusement les présentes instructions et assurez-vous que tous les utilisateurs du produit puissent les consulter à tout moment.

## 2 Consignes de sécurité

### 2.1 Utilisation appropriée

Le lecteur digital sans fil FFL 25-1 BiSecur est un émetteur unidirectionnel pour les motorisations et leurs accessoires. Il peut être utilisé avec le système radio BiSecur ainsi qu'avec le code fixe 868 MHz. L'envoi d'un code radio est possible grâce à la détection d'une ou plusieurs empreinte(s) digitale(s) apprise(s) au préalable.

Tout autre type d'utilisation est interdit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provenant d'une utilisation inappropriée ou incorrecte.

### 2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement



#### AVERTISSEMENT

##### Risque de blessure dû à un mouvement de porte

L'utilisation du lecteur digital sans fil est susceptible de blesser des personnes en raison du mouvement de porte.

- ▶ Assurez-vous que les lecteurs digitaux sans fil restent hors de portée des enfants et qu'ils sont uniquement utilisés par des personnes déjà initiées au fonctionnement de l'installation de porte télécommandée !
- ▶ Vous devez en règle générale commander le lecteur digital sans fil avec contact visuel direct à la porte si cette dernière ne dispose que d'un dispositif de sécurité !
- ▶ N'empruntez les ouvertures de porte télécommandée en véhicule ou à pied que lorsque la porte s'est immobilisée en position finale Ouvert !
- ▶ Ne restez jamais dans la zone de déplacement de la porte.

 **AVERTISSEMENT**
**Risque d'explosion en cas de type de pile incorrect**

- ▶ Voir avertissement au chapitre 6.1

 **ATTENTION**
**Risque de blessure dû à un trajet de porte involontaire**

- ▶ Voir avertissement au chapitre 10

**ATTENTION****Altération du fonctionnement due à des intempéries**

En cas de non-respect, le fonctionnement peut être altéré !

Protégez le lecteur digital sans fil des influences suivantes :

- Exposition directe au soleil  
(température ambiante autorisée : -20 °C à +50 °C)
- Humidité
- Poussière

**ATTENTION****Dommages causés par des objets pointus ou métalliques**

Tout endommagement de la surface du capteur d'empreintes est susceptible de provoquer des défaillances.

- ▶ Ne passez pas le doigt sur le capteur d'empreintes muni d'objets pointus ou métalliques tels qu'une bague

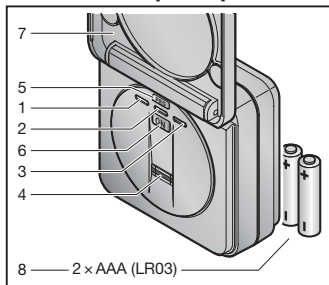
**REMARQUES :**

- Si le garage ne dispose d'aucun accès séparé, toute modification ou extension des systèmes radio doit avoir lieu à l'intérieur même du garage.
- Après la programmation ou l'extension du système radio, procédez toujours à un essai de fonctionnement.
- Pour la mise en service ou l'extension du système radio, utilisez exclusivement des pièces d'origine.
- Les impératifs sur site peuvent exercer une influence sur la portée du système radio.
- L'utilisation simultanée de téléphones portables GSM 900 peut affecter la portée.

### 3 Matériel livré

- Lecteur digital sans fil FFL 25-1 BiSecur
- 2 x pile 1,5 V, type : AAA (LR03), alcaline au manganèse
- Accessoires de fixation
- Instructions d'utilisation

### 4 Description produit

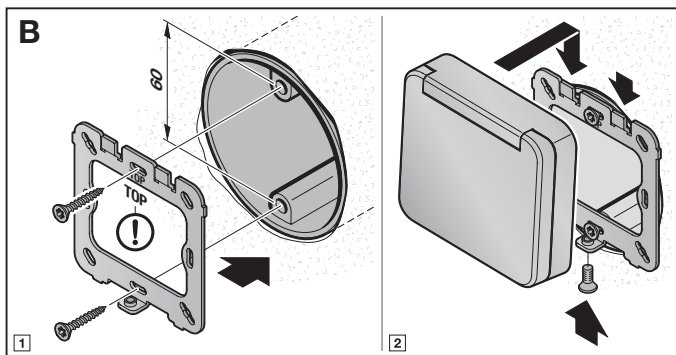
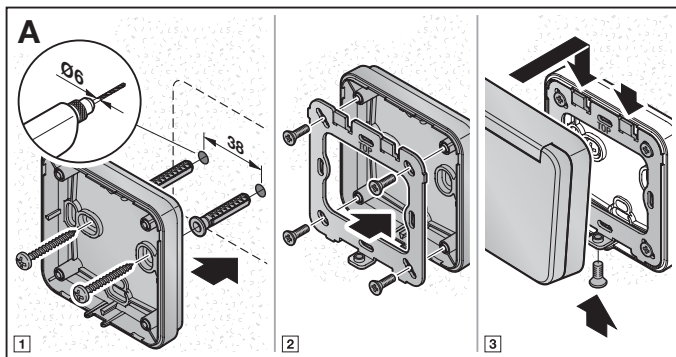


- 1 LED verte
- 2 LED bleue
- 3 LED rouge
- 4 Capteur d'empreintes (capteur)
- 5 Touche **PRG**
- 6 Touche **ON**
- 7 Couverture
- 8 Piles

### 5 Montage

#### REMARQUE :

Avant le montage du lecteur digital sans fil, vérifiez que le signal radio déclenche les récepteurs depuis le site de montage choisi. Le montage direct sur métal affecte la portée de l'appareil. Dans ce cas, montez-le à une distance de 2 à 3 cm.

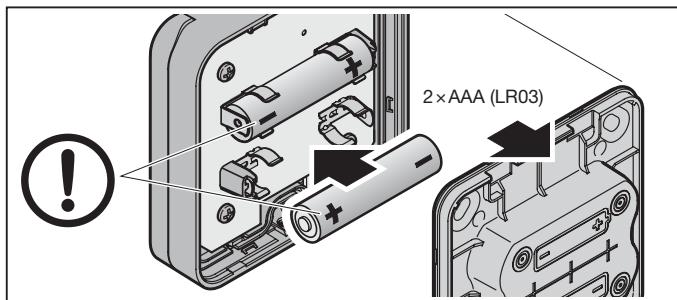


## 6 Mise en service

Le lecteur digital sans fil est opérationnel dès l'insertion des piles.

### 6.1 Introduction des piles

2 × pile 1,5 V, type : AAA (LR03), alcaline au manganèse



### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'explosion en cas de type de pile incorrect**

Le remplacement des piles par un type incorrect peut causer un risque d'explosion.

- Utilisez uniquement le type de pile recommandé.

### **ATTENTION**

#### **Destruction du lecteur digital sans fil due à une fuite des piles**

Les piles peuvent fuir et détruire le lecteur digital sans fil.

- Si vous n'utilisez pas le lecteur digital sans fil sur une période prolongée, retirez les piles de celui-ci.



## 7 Fonctionnement

Le lecteur digital sans fil dispose de deux emplacements mémoire, chacun desquels est affecté d'un code radio. Avant l'apprentissage d'une empreinte digitale, l'emplacement mémoire peut être librement choisi. L'empreinte digitale apprise envoie ensuite le code radio correspondant.

- La LED verte clignote rapidement.
- Le code radio affecté à l'empreinte digitale est envoyé.

Pour activer l'appareil, ouvrez le couvercle ou appuyez sur la touche **ON**.

### REMARQUE :

Lorsque les piles sont presque vides, la LED rouge clignote 2 x

- a. après l'activation de l'appareil.
  - ▶ Vous **devriez** remplacer les piles prochainement.
- b. Et aucun envoi du code radio n'a lieu.
  - ▶ Vous **devez** immédiatement remplacer les piles.

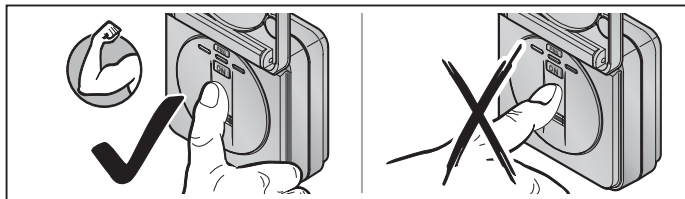
## 8 Programmation

Le lecteur digital sans fil dispose de deux emplacements mémoire, chacun desquels est affecté d'un code radio. Avant l'apprentissage d'une empreinte digitale, l'emplacement mémoire peut être librement choisi.

Afin de procéder à l'apprentissage conforme d'une empreinte digitale, le même doigt doit être passé 1 – 10 x avec succès devant le capteur d'empreintes.

### REMARQUE :

Pour procéder à l'apprentissage d'une empreinte, le doigt doit être passé devant le capteur dans la position correcte et en exerçant une forte pression d'appui.

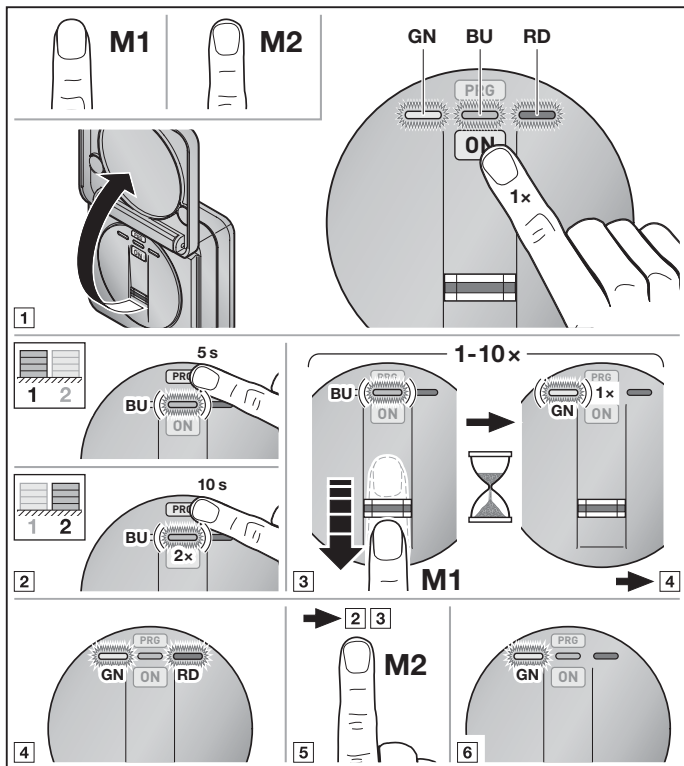


Les deux premières empreintes digitales apprises correspondent aux empreintes maître. Seules ces deux empreintes permettent de procéder à l'apprentissage d'autres empreintes digitales (empreintes utilisateurs).

### REMARQUE :

Le lecteur digital sans fil n'envoie le code radio correspondant qu'après l'apprentissage et la détection des deux empreintes maître.

## 8.1 Apprentissage des empreintes maître

**REMARQUE :**

Si la procédure d'apprentissage dure plus de 15 secondes, le lecteur digital sans fil s'éteint et la procédure doit être répétée.

### 8.1.1 Première empreinte maître (M1)

1. Pour activer l'appareil, ouvrez le couvercle ou appuyez sur la touche **ON**. Toutes les LED sont allumées de façon constante, affichant ainsi qu'elles se trouvent dans l'état de livraison.
2. Appuyez sur la touche **PRG** durant minimum
  - a. 5 secondes (sélection du *premier* emplacement de code radio). Les LED rouge et verte s'éteignent tandis que la LED bleue clignote lentement pendant la durée totale de l'apprentissage.
  - b. 10 secondes (sélection du *second* emplacement de code radio). Les LED rouge et verte s'éteignent tandis que la LED bleue clignote 2 × lentement pendant la durée totale de l'apprentissage.
3. Passez la première empreinte maître devant le capteur. La LED verte clignote 1 × longuement émettant ainsi un accusé de réception positif.
4. Répétez jusqu'à 9 × l'étape 3 avec accusé de réception positif. Lorsque la LED verte clignote 1 × longuement et la LED bleue s'éteint, **la première empreinte maître est enregistrée.**
5. Les LED rouge et verte s'allument ensuite de façon constante et signalisent que la seconde empreinte maître doit être apprise.

Si, lors des étapes 3 à 4, la LED rouge clignote 3 × brièvement émettant ainsi un accusé de réception négatif, répétez l'étape correspondante jusqu'à obtenir un accusé de réception positif.

Si un accusé de réception négatif est obtenu 10 × de suite, l'appareil interrompt la procédure d'apprentissage. Répétez les étapes 2 à 4 avec un autre doigt.

#### REMARQUE :

Afin d'assurer une sécurité de fonctionnement irréprochable, il est conseillé de procéder à l'apprentissage de la seconde empreinte maître avec une autre personne. Si les deux empreintes maître doivent être apprises avec une seule personne, il est alors conseillé de procéder à l'apprentissage d'empreintes digitales en changeant de main.

## 8.1.2 Seconde empreinte maître (M2)

1. Pour activer l'appareil, ouvrez le couvercle ou appuyez sur la touche **ON**. Les LED rouge et verte s'allument de façon constante.
2. Appuyez sur la touche **PRG** durant minimum
  - a. 5 secondes (sélection du *premier* emplacement de code radio). Les LED rouge et verte s'éteignent tandis que la LED bleue clignote lentement pendant la durée totale de l'apprentissage.
  - b. 10 secondes (sélection du *second* emplacement de code radio). Les LED rouge et verte s'éteignent tandis que la LED bleue clignote 2 x lentement pendant la durée totale de l'apprentissage.
3. Passez la seconde empreinte maître devant le capteur. La LED verte clignote 1 x longuement émettant ainsi un accusé de réception positif.
4. Répétez jusqu'à 9 x l'étape 3 avec accusé de réception positif. Lorsque la LED bleue s'éteint et la LED verte s'allume de façon constante, **la seconde empreinte maître est enregistrée.**

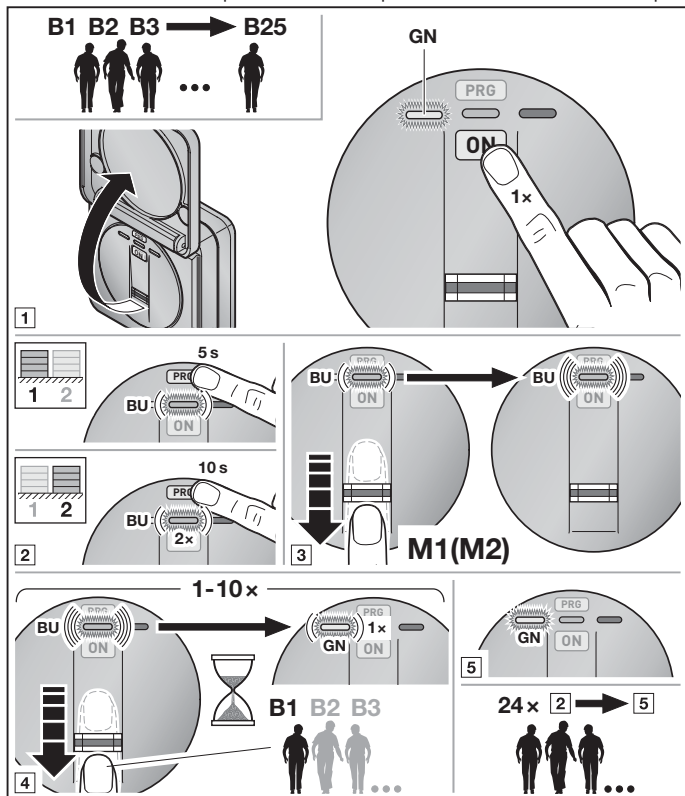
L'apprentissage des empreintes maître est terminé et le lecteur digital sans fil se trouve en fonctionnement normal.

Si, lors des étapes 3 à 4, la LED rouge clignote 3 x brièvement émettant ainsi un accusé de réception négatif, répétez l'étape correspondante jusqu'à obtenir un accusé de réception positif.

Si un accusé de réception négatif est obtenu 10 x de suite, l'appareil interrompt la procédure d'apprentissage. Répétez les étapes 2 à 4 avec un autre doigt.

## 8.2 Apprentissage des empreintes utilisateur (B1 – B25)

Il est possible de procéder à l'apprentissage d'un maximum de 25 empreintes digitales. Si plus de 25 empreintes utilisateurs sont apprises, la première empreinte est alors écrasée sans avertissement préalable. Si une empreinte utilisateur déjà apprise fait l'objet d'un nouvel apprentissage, il n'y aura ni avertissement, ni message d'erreur. L'empreinte digitale est alors reconnue comme mémorisée sans qu'un deuxième emplacement mémoire ne soit occupé.



## TEMPORISATION :

Si la procédure d'apprentissage dure plus de 15 secondes, le lecteur digital sans fil s'éteint et la procédure doit être répétée.

### 8.2.1 Première empreinte utilisateur (B1)

1. Pour activer l'appareil, ouvrez le couvercle ou appuyez sur la touche **ON**.  
La LED verte s'allume de façon constante.
2. Appuyez sur la touche **PRG** durant minimum
  - a. 5 secondes (sélection du *premier* emplacement de code radio). La LED bleue clignote lentement, une empreinte maître doit être présentée.
  - b. 10 secondes (sélection du *second* emplacement de code radio). La LED bleue clignote 2 × lentement, une empreinte maître doit être présentée.
3. Passez une empreinte maître devant le capteur.  
La LED verte clignote 1 × longuement émettant ainsi un accusé de réception positif.  
La LED bleue clignote rapidement pendant la durée totale de l'apprentissage. Une empreinte utilisateur doit être présentée.
4. Passez une empreinte utilisateur devant le capteur.  
La LED verte clignote 1 × longuement émettant ainsi un accusé de réception positif.
5. Répétez jusqu'à 9 × l'étape 4 avec accusé de réception positif.  
Lorsque la LED verte clignote 1 × longuement et la LED bleue s'éteint, **la première empreinte utilisateur est enregistrée.**

Le lecteur digital sans fil se trouve en fonctionnement normal.

Si, lors des étapes 3 à 5, la LED rouge clignote 3 × brièvement émettant ainsi un accusé de réception négatif, répétez l'étape correspondante jusqu'à obtenir un accusé de réception positif.

Si un accusé de réception négatif est obtenu 10 × de suite, l'appareil interrompt la procédure d'apprentissage. Répétez les étapes 2 à 4 avec un autre doigt.

### Pour apprendre d'autres empreintes utilisateur (B2 – B25) :

- ▶ Répétez les étapes 2 à 5.

### Pour apprendre d'autres empreintes utilisateur (B2 – B25) par la suite :

- ▶ Répétez les étapes 1 à 5.

## 9 Fonctionnement normal

### REMARQUE :

Si le code radio a été préalablement copié depuis un autre émetteur, l’empreinte doit être passée une seconde fois devant le capteur ou la touche **ON** doit, en plus, être enfoncée 1 x pour le **premier** fonctionnement.

### 9.1 Envoi d’un code radio par une empreinte digitale

1. Pour activer l’appareil, ouvrez le couvercle ou appuyez sur la touche **ON**. La LED verte s’allume de façon constante.
2. Passez une empreinte apprise devant le capteur. La LED verte clignote rapidement. Le code radio se rapportant à l’empreinte digitale est envoyé.

### REMARQUE :

Si une empreinte non apprise est passée devant le capteur, la LED verte s’éteint tandis que la LED rouge clignote 3 x brièvement émettant ainsi un accusé de réception négatif. Ensuite, la LED verte s’allume à nouveau de façon constante.

### 9.2 Nouvel envoi

Si le code radio est envoyé avec succès (voir chapitre 9.1), il est alors possible de procéder à un nouvel envoi à l’aide de la touche **ON** dans un intervalle de 5 secondes. Pendant la durée totale d’émission, la LED verte clignote rapidement.

### 9.3 Blocage après plusieurs essais manqués

Après dix essais manqués consécutifs de détection d’une empreinte digitale, le lecteur digital sans fil est bloqué pendant 30 secondes. Le lecteur digital sans fil passe ensuite en fonctionnement normal.

Dans certaines conditions, plusieurs essais manqués consécutifs peuvent apparaître :

- Pour les personnes ayant les mains moites ou dont les doigts sont abîmés ou entaillés.
- Pour les personnes dont les doigts sont très sales ou couverts de cambouis.
- Pour les enfants dont les empreintes digitales ne sont pas encore entièrement développées.
- Pour les personnes aux doigts très fins ou aux ongles longs.

## 10 Apprentissage et transmission / Envoi d'un code radio

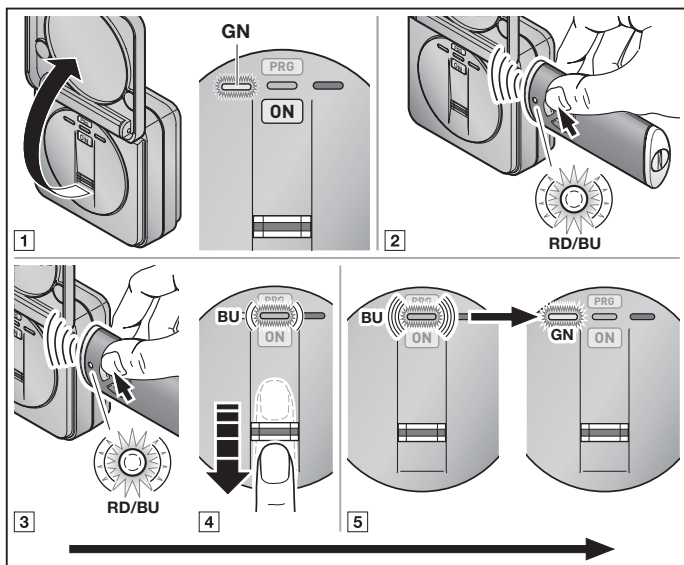
### ⚠ ATTENTION

#### Risque de blessure dû à un trajet de porte involontaire

Pendant la procédure d'apprentissage du système radio, des trajets de porte involontaires peuvent se déclencher.

- ▶ Lors de l'apprentissage du système radio, veillez à ce qu'aucune personne et aucun objet ne se trouvent dans la zone de déplacement de la porte.

### 10.1 Apprentissage d'un code radio



#### REMARQUE :

Si la procédure d'apprentissage dure plus de 15 secondes, le lecteur digital sans fil s'éteint et la procédure doit être répétée.

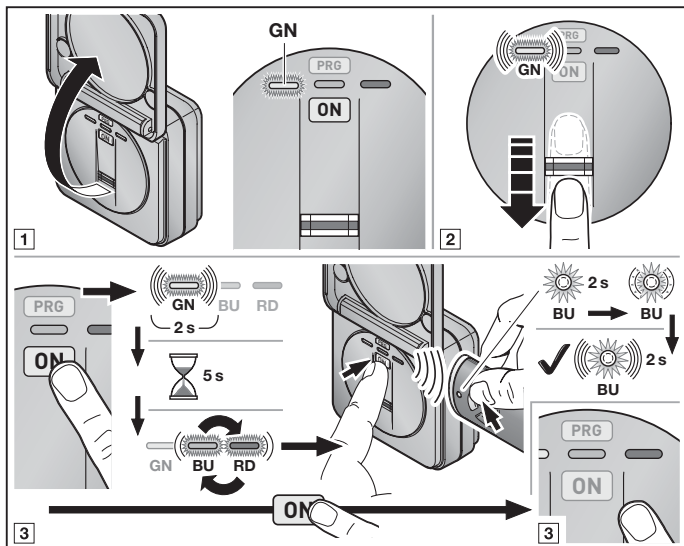


1. Pour activer l'appareil, ouvrez le couvercle ou appuyez sur la touche **ON**.
  - La LED verte s'allume de façon constante.
2. Approchez l'émetteur à droite du lecteur digital sans fil.
3. Appuyez sur la touche d'émetteur dont vous souhaitez transmettre le code radio et maintenez-la enfoncée.
  - La LED s'allume en bleu pendant 2 secondes, puis s'éteint.
  - Après 5 secondes, la LED clignote en alternance en rouge et en bleu.
  - L'émetteur envoie le code radio.
4. Appuyez de nouveau sur la touche **ON**.
5. Passez une empreinte apprise devant le capteur qui est affecté au code radio pour l'emplacement mémoire correspondant.
  - La LED bleue clignote lentement, un code radio doit être présenté.
  - Lorsque le code radio est détecté, la LED bleue clignote rapidement.
  - La LED bleue s'éteint après 2 secondes.
  - La LED verte s'allume alors de façon constante.
6. Relâchez la touche d'émetteur.

**Le code radio de la touche d'émetteur a bien été appris.**

Le lecteur digital sans fil se trouve en fonctionnement normal.

## 10.2 Transmission / Envoi d'un code radio

**REMARQUE :**

Si la procédure d'apprentissage dure plus de 15 secondes, le lecteur digital sans fil s'éteint et la procédure doit être répétée.

1. Pour activer l'appareil, ouvrez le couvercle ou appuyez sur la touche **ON**.
  - La LED verte s'allume de façon constante.
2. Passez une empreinte apprise devant le capteur.
  - La LED verte clignote rapidement.
  - Le code radio se rapportant à l'empreinte digitale est envoyé.
3. Appuyez sur la touche **ON** et maintenez-la enfoncée.
  - La LED verte clignote rapidement pendant 2 secondes, puis s'éteint.
  - Après 5 secondes, les LED rouge et bleue clignent en alternance.
  - Le code radio est envoyé.
4. Préparez le récepteur (par ex. une motorisation de porte de garage) à l'apprentissage comme indiqué dans les instructions d'utilisation s'y rapportant.  
Ou

Appuyez sur la touche d'émetteur de l'émetteur devant apprendre le code radio et maintenez-la enfoncée.

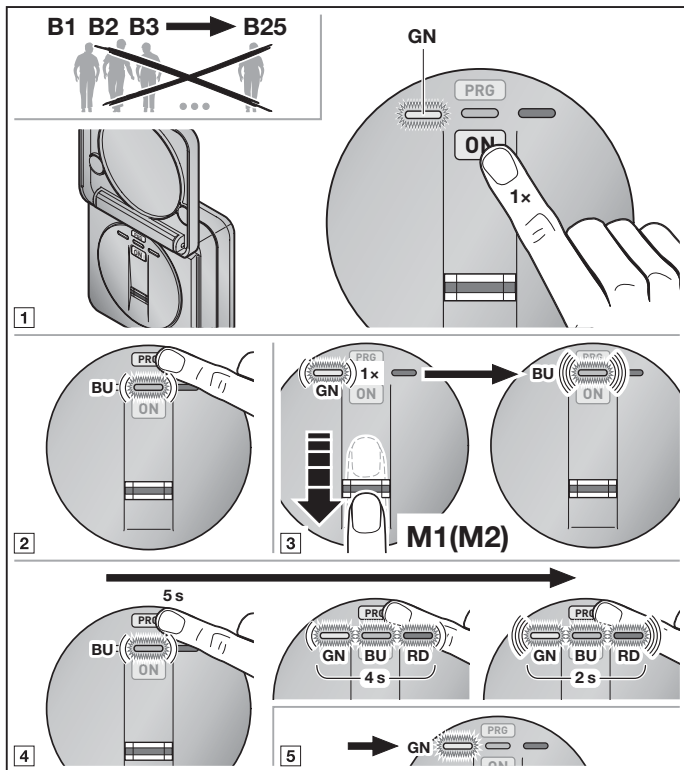
- La LED s'allume en bleu pendant 2 secondes, puis s'éteint.
- La LED clignote lentement au bleu.
- Lorsque le code radio est reconnu, la LED clignote rapidement au bleu.
- La LED s'éteint après 2 secondes.

**REMARQUE :**

Pour procéder à une transmission / un envoi, vous disposez de 15 secondes. Si le code radio n'est pas transmis / envoyé dans cet intervalle, la procédure doit être réitérée.

- 5.** Lorsque le code radio est détecté, relâchez la touche **ON**.  
Le lecteur digital sans fil se trouve en fonctionnement normal.

## 11 Suppression des empreintes utilisateurs



Les empreintes digitales ne peuvent être supprimées individuellement. La suppression des empreintes utilisateurs n'a aucune incidence sur les empreintes maître ou sur le code radio.

1. Pour activer l'appareil, ouvrez le couvercle ou appuyez sur la touche **ON**.
  - La LED verte s'allume de façon constante.

2. Appuyez sur la touche **PRG** et maintenez-la enfoncée.
  - La LED verte s'éteint.
  - La LED bleue clignote lentement.
  - Relâchez la touche **PRG**.
3. Passez une empreinte maître sur le capteur d'empreintes.
  - La LED verte clignote 1 x longuement émettant ainsi un accusé de réception positif.
  - La LED bleue clignote rapidement.
4. Appuyez sur la touche **PRG** et maintenez-la enfoncée.
  - La LED bleue clignote à nouveau lentement pendant 5 secondes.
  - Toutes les LED clignotent lentement pendant 4 secondes.
  - Toutes les LED clignotent rapidement pendant 2 secondes.
5. Relâchez la touche **PRG**.
  - La LED verte s'allume de façon constante.

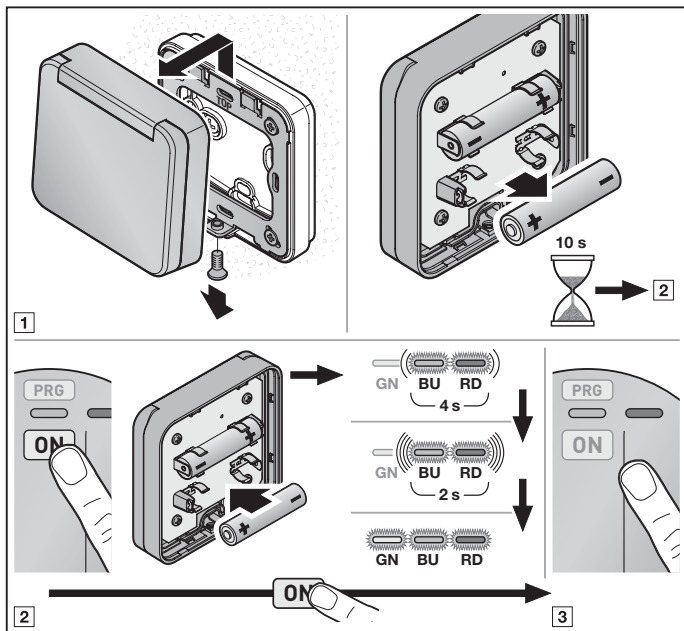
**Toutes les empreintes utilisateurs sont alors supprimées.**

Le lecteur digital sans fil se trouve en fonctionnement normal.

**REMARQUE :**

Si vous relâchez la touche **PRG** trop tôt, les empreintes utilisateurs ne seront pas supprimées.

## 12 Réinitialisation de l'appareil / Réglage du code fixe 868 MHz



Lors d'une réinitialisation de l'appareil, toutes les empreintes maître et utilisateurs sont supprimées. Tous les codes radio peuvent être réattribués par les étapes suivantes, tandis que le lecteur digital sans fil est réinitialisé à l'état de livraison.

1. Démontez la partie supérieure du boîtier de lecteur digital sans fil et retirez une pile pendant 10 secondes.
2. Appuyez sur la touche **ON** et maintenez-la enfoncée.
3. Introduisez la pile.
  - Les LED verte, rouge et bleue s'allument brièvement.
  - Les LED rouge et bleue clignotent lentement pendant 4 secondes.
  - Les LED rouge et bleue clignotent rapidement pendant 2 secondes.
  - Toutes les LED s'allument de façon constante.

4. Relâchez la touche **ON**.  
**Tous les codes radio sont réattribués.**
5. Montez le boîtier du lecteur digital sans fil.

**REMARQUE :**

Si vous relâchez la touche **ON** trop tôt, aucun nouveau code radio ne sera affecté.

**12.1 Réglage du code fixe 868 MHz**

Si vous continuez d'appuyer sur la touche **ON** immédiatement après la réinitialisation de l'appareil, le code fixe 868 MHz est activé.

- Toutes les LED clignotent lentement pendant 4 secondes.
- Toutes les LED clignotent rapidement pendant 2 secondes.
- La LED rouge s'allume de façon constante.

**Tous les codes radio sont réattribués.**

**REMARQUE :**

Si vous relâchez la touche **ON** trop tôt, le système radio BiSecur restera enclenché.

De plus amples informations au sujet du fonctionnement du lecteur digital sans fil avec le code fixe 868 MHz sont disponibles sur le site Internet [www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)

**13 Affichages à LED / Éléments de commande****13.1 Affichage à LED**

Les LED servent à afficher l'état et à guider l'utilisateur de l'appareil.

**Rouge (RD)**

Etat	Fonction
S'allume de façon constante après une réinitialisation de l'appareil	Etat de livraison (code fixe 868 MHz)
Clignote 2 x	Piles presque vides
Clignote 2 x et l'appareil s'éteint	Piles vides
Clignote 3 x rapidement	Accusé de réception négatif

**Bleu (BU)**

Etat	Fonction
Clignote lentement	Mode d'apprentissage de l'empreinte maître ( <i>premier</i> emplacement de code radio)
Clignote 2 × lentement	Mode d'apprentissage de l'empreinte maître ( <i>second</i> emplacement de code radio)
Clignote rapidement	Mode d'apprentissage des empreintes utilisateurs

**Vert (GN)**

Etat	Fonction
S'allume de façon constante	Fonctionnement normal
Clignote 1 × longuement	Accusé de réception positif Enregistrement d'une saisie
Clignote rapidement	Code radio en cours d'envoi

**Bleu (BU) et rouge (RD)**

Etat	Fonction
Clignote en alternance	Mode Transmission / Envoi
Clignotent lentement, puis rapidement après 4 secondes	Réinitialisation de l'appareil en cours

**Rouge (RD) et vert (GN)**

Etat	Fonction
S'allument de façon constante	Disponibilité pour l'apprentissage de la <b>seconde</b> empreinte maître

**Rouge (RD), bleu (BU) et vert (GN)**

Etat	Fonction
S'allument de façon constante	Etat de livraison (système radio BiSecur)
	Disponibilité pour l'apprentissage de la <b>première</b> empreinte maître
Clignotent lentement, puis rapidement après 4 secondes	Suppression des empreintes utilisateurs en cours
	Passage au code fixe 868 MHz en cours



## 13.2 Éléments de commande

Élément de commande	Fonction
Touche <b>PRG</b>	Lancement des fonctions de programmation
	Sélection de l'emplacement mémoire
	Suppression des empreintes utilisateurs
Touche <b>ON</b>	Activation de l'appareil
	Nouvel envoi d'un code radio
	Réinitialisation de l'appareil
<b>Capteur d'empreintes</b>	Apprentissage de l'empreinte digitale
	Détection d'une empreinte digitale apprise

## 14 Nettoyage

### ATTENTION

#### Endommagement de la surface du boîtier dû à un nettoyage incorrect

Le nettoyage du lecteur digital sans fil à l'aide de détergents inappropriés peut altérer la matière synthétique.

- ▶ Nettoyez le lecteur digital sans fil uniquement à l'aide d'un chiffon propre et humide.
- ▶ En cas de salissure plus importante, utilisez de l'eau chaude avec un détergent neutre non abrasif (nettoyant ménager, pH 7).

## 15 Elimination



Les appareils électriques et électroniques de même que les batteries ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être remis aux points de collecte prévus à cet effet.



## 16 Liste des emplacements mémoire

► Voir annexe à la page 103

Exemple :

Dés.	Nom	Empreinte	Emplacement de code radio	
			1	2
M1	Monsieur xxx	R2	X	
M2	Madame xxx	L2		X

## 17 Données techniques

Type	Lecteur digital sans fil FFL 25-1 BiSecur
Fréquence	868 MHz
Alimentation en tension	2 x pile 1,5 V, type : AAA (LR03), alcaline au manganèse
Temp. ambiante admise	-20 °C à +50 °C
Indice de protection	IP 44
Dimensions (L x H x P)	80 x 80 x 19 mm (sur boîtier encastré) 80 x 80 x 34 mm (avec boîtier à socle)
Emplacements mémoire	27 (2 empreintes maître, 25 empreintes utilisateurs)
Affichage de l'état	Diodes électroluminescentes (rouge, bleue, verte)
Suppression	Suppression globale uniquement, aucune possibilité de suppression individuelle

## 18 Déclaration de conformité UE

Fabricant :	Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Adresse :	Upheider Weg 94-98 33803 Steinhagen, Allemagne

Par la présente, le fabricant susmentionné déclare sous sa propre responsabilité que son produit

Appareil :	Lecteur digital sans fil
Modèle :	FFL25-1-868-BS
Utilisation appropriée :	Activation de motorisations et accessoires pour portes de garage et d'entrée
Fréquence d'émission :	868 MHz
Puissance de rayonnement :	Max. 20 mW (PIRE)

satisfait, sur le plan de la conception et de la fabrication et dans la version que nous commercialisons, aux exigences fondamentales des directives mentionnées en cas d'utilisation appropriée :

2014/53/UE (RED)	Directive UE sur les installations radio
2015/863/UE (RoHS)	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses

Normes et spécifications appliquées :

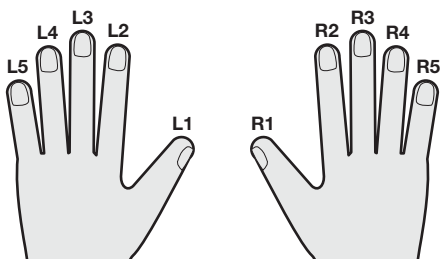
EN 62368-1:2014 + AC:2015	Sécurité des produits <small>(article 3.1(a) de 2014/53/UE)</small>
EN 62479:2010	Santé <small>(article 3.1(a) de 2014/53/UE)</small> <small>(Conformément au chapitre 4.2, le produit satisfait automatiquement à cette norme car la puissance de rayonnement (PIRE) contrôlée selon la norme ETSI EN 300220-1 est inférieure à la limite d'exclusion de basse consommation Pmax de 20 mW)</small>
EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018	Restriction concernant l'utilisation de matières dangereuses
ETSI EN 301489-1 V2.2.0	Compatibilité électromagnétique
ETSI EN 301489-3 V2.1.1	<small>(article 3.1(b) de 2014/53/UE)</small>
ETSI EN 300220-1 V3.1.1	Utilisation efficace du spectre radio
ETSI EN 300220-2 V3.1.1	<small>(article 3.2 de 2014/53/UE)</small>

Toute modification du produit que nous n'avons pas approuvée entraîne l'annulation de la validité de la présente déclaration.

Steinhagen, le 22/07/2019



p.p. Axel Becker, Direction générale



M1				
M2				
B1				
B2				
B3				
B4				
B5				
B6				
B7				
B8				

<b>B9</b>				
<b>B10</b>				
<b>B11</b>				
<b>B12</b>				
<b>B13</b>				
<b>B14</b>				
<b>B15</b>				
<b>B16</b>				
<b>B17</b>				
<b>B18</b>				
<b>B19</b>				
<b>B20</b>				
<b>B21</b>				
<b>B22</b>				
<b>B23</b>				
<b>B24</b>				
<b>B25</b>				





## **FFL 25-1 BiSecur**

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft  
Upheider Weg 94-98  
33803 Steinhagen  
Deutschland



TR20A271 RE/07.2019